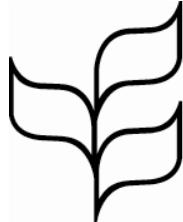




CBD



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/BS/COP/10/18
23 August 2010
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

生物多样性公约缔约方大会
第十届会议
2010年10月18日至29日，日本名古屋
议程项目4.9

利益攸关方和主要群体的参与及性别问题主流化

执行秘书的说明

一、导言

1. 《公约》的有效执行有赖于利益攸关方及土著和地方社区的参与和互动。有目共睹的是，缔约方大会第九届会议做出的大多数决定均请相关利益攸关方及土著和地方社区参与其中，在《公约》下审议的有关具体方案领域和跨领域问题的文件也介绍了利益攸关方的参与进展情况。
2. 因此，本文件更具体地关注以下决定的后续行动情况：关于生物多样性促进发展方面的南南合作的第 IX/25 号决定（本说明的第二节）；关于促进商业界的参与的第 IX/26 号决定（第三节）；关于促进城市和地方政府的参与的第 IX/28 号决定（第四节）；以及关于《性别问题行动计划》的第 IX/24 号决定（第五节）。另外，本文件还介绍了在传播、教育和公众意识全球倡议下开展的与儿童和青年相关的《公约》各项活动，特别是与“绿浪运动”相关的活动（第六节）。第七节介绍了民间社会参与《公约》进程及其执行情况。第八节载有供缔约方大会审议的决定草案。

二、生物多样性促进发展方面的南南合作

3. 关于生物多样性促进发展方面的南南合作的第 IX/25 号决定注意到以下倡议：发展中国家同秘书处及其他相关组织、方案和机构合作编写关于南南合作的多年期行动计划，促进养护和可持续利用生物多样性，以期保护地球上的生命及获取和公正分享利用遗传资源产生的惠益。它还请缔约方和其他各国政府、区域和国际组织支持在公约缔约方大会第

为尽可能减少秘书处工作的环境影响和致力于秘书长提出的“不影响气候的联合国”的倡议，本文件印数有限。请各代表携带文件到会，不索取更多副本。

十届会议间隙期间组织关于生物多样性促进发展的南南合作论坛，并要求执行秘书就多年期行动计划的编写情况提出报告。

4. 该计划载入 UNEP/CBD/COP/10/18/add.1 号文件，是 2006 至 2010 年进行大量协商之后取得的结果，具体情况如下：

(a) 应 77 国集团和中国的请求，2006 年 11 月举办了关于南南合作的集思广益会议。¹南非担任主席国并同生物多样性公约执行秘书合作举行会议；

(b) 安提瓜和巴布达作为 77 国集团时任主席国同生物多样性公约执行秘书合作，于 2008 年 11 月在蒙特利尔召开专家会议。²在这次会议上，拟议设立指导委员会，成员包括 77 国集团前任和现任主席国（南非、安提瓜和巴布达、苏丹和也门）以及 2006 年集思广益会议主席国（马拉维）和科学、技术和工艺咨询附属机构主席国（格林纳达），协助编写和执行公约缔约方大会第 IX/25 号决定界定的南南合作多年期行动计划；

(c) 2009 年 10 月 29 日又在蒙特利尔举行了生物多样性公约下属的南南合作指导委员会第一次会议，与会者审查了生物多样性方面的南南合作框架草案，以期充分纳入 77 国集团《南方国家发展纲领》，确定可载入《生物多样性促进发展多年期行动计划》的各项活动，并呼吁在《生物多样性公约》下的主要会议之后随即召开另一次专家会议；

(d) 在审查公约执行情况工作组第三次会议的间隙期间，于 2010 年 5 月 29 日和 30 日在内罗毕举行了南南合作问题第二次专家会议，³在 77 国集团缔约方地域平衡的框架内提供了帮助，最终推出了本版《南南合作多年期行动计划》。

5. 在 77 国集团支持下，将于 2010 年 10 月 17 日举行首届生物多样性促进发展南南合作论坛，这将有助于缔约方进行审议。

三、商业界与生物多样性

6. 在第 IX/26 号决定中，缔约方大会欢迎就促进商业界参与生物多样性方面制定优先行动框架，并要求执行秘书酌情考虑缔约方和各组织提出的相关倡议。

7. 在同一决定中，缔约方大会认识到商业活动对生物多样性的潜在影响以及商业界和民间社会需要为各级执行《公约》的三项目标发挥作用，并且确定了两个优先领域：

(a) 确定并宣传生物多样性的商业理由；以及

(b) 传播工具和最佳做法。

¹ 集思广益会议报告见 UNEP/CBD/BM-SSC/1/3 号文件，可登录 <http://www.cbd.int/cooperation/SouthSouthcooperation.shtml> 查阅。

² 专家会议报告见 UNEP/CBD/EM-SSC/1/3 号文件，可登录 <http://www.cbd.int/cooperation/SouthSouthcooperation.shtml> 查阅。

³ 第二次专家会议报告见 UNEP/CBD/EM-SSC/2/4 号文件，可查阅 <http://www.cbd.int/doc/?meeting=EMSSC-02>。

本节是对关于商业界参与的文件（UNEP/CBD/WG-I/3/2/Add.2）的补充和增订，并与工作组的第 3/2 号建议相关。UNEP/CBD/WG-I/3/2/Add.2 号文件是为审查公约执行情况工作组第三次会议编写的。

A. 优先领域 1：确定并宣传生物多样性的商业理由

商业促进环境全球峰会

8. 在第四届商业促进环境全球峰会上，企业主管和企业家以及各国政府、国际机构和民间社会领导人共同缔结了新的可持续性条约，促进多个领域的解决方案和办法，包括能效、绿色成长战略、水资源管理和清洁技术创新。本次峰会由联合国环境规划署、联合国全球契约和世界野生动物基金会共同主办。与会者来自 35 个以上的国家，大约有 1000 人，特等干事代表生物多样性公约执行秘书出席峰会。峰会举办之际恰逢“2010 年世界地球日”，与会者特别详细地分析了以下议程：（一）采用新的水资源管理模式，包括加大对经济、环境和社会在流域一级的影响的审议；（二）要求供应商和合作伙伴采取可持续性标准和规范，推广可持续采购并延长绿色供应链；（三）采取承认生态系统对经济社会的价值的企业生物多样性战略。

可持续商业和消费国际会议

9. 2010 年 6 月，在德国纽伦堡贸易博览会上举行了第二次可持续商业和消费国际会议。商业界、非政府组织和决策者特别交换了生物多样性方面的信息。重点是新的商业模式，如社会事业、认证以及保护生物多样性的具体活动。公约执行秘书致大会开幕词。来自 26 个国家的大约 270 名与会者出席了会议。在这两天，来自商业界、科学界、政界和民间社会的专家和决策者通过开展建设性对话，讨论了“商业界与生物多样性”这项专题。市场研究机构益普索集团参加了 2010 年可持续商业和消费国际会议。在益普索集团协助下开展的一项调查显示，世界各地的消费者和商业界提高了对生物多样性的认识，德国在过去 12 个月里尤其如此。除巴西获得“生物多样性拥护者”称号以外，世界各地的企业对该专题的评估方式，与五年前我们对气候变化评估的方式一样。“良好公司倡议生物多样性”举措同 Leuphana 大学可持续性管理中心的 Schaltegger 博士合作推出了新版《企业生物多样性管理手册》。该手册就如何将生物多样性纳入企业程序向企业提出建议。

第一次商业界促进生物多样性全球专题讨论会

10. 在联合王国政府的支持下并同生物多样性公约秘书处合作，来自世界各地的 700 名参与者于 2010 年 7 月 13 日齐聚伦敦，出席第一次商业界促进生物多样性全球专题讨论会。会议的目的是收集全球各行各业的工商企业和生物多样性专家的答复，以向在名古屋举办的缔约方大会第十届会议递交工商界和利益攸关方的成果。本次商业界和生物多样性会议的独到之处是以私营部门为重点。多名政府代表出席了会议，其中包括环境事务大臣 Caroline Spelman 女士、日本政府环境省副大臣 Issei Tajima 先生、欧洲联盟委员会自然局局长 Ladislav Miko 先生和设在伦敦的哥伦比亚大使馆 Mauricio Rodriguez 大使。

关于商业界的生态系统和生物多样性经济学报告

11. 关于商业界的生态系统和生物多样性经济学报告于 2010 年 7 月 13 日在伦敦的上述第一次商业界促进生物多样性全球专题讨论会上发布。该报告以商业部门为目标，针对这些问题提供了实用的指导意见，并通过在主流商业做法中纳入生态系统和生物多样性方面的考虑因素来创造机会。该报告面向各类企业，包括对生态系统和生物多样性产生直接影响的企业，如采矿、石油和天然气及基础设施；面向生产依靠良好的生态系统和生物多样性的企业，如农业和渔业；面向为经济活动及增长提出资助和支撑的行业，如银行和资产管理公司以及保险和商业服务；以及面向销售生态系统服务或与生物多样性相关的产品的企业，如生态旅游、生态农业和生物碳。公约秘书处为报告提供了资料。

B. 优先领域 2：传播工具和最佳做法

12. 公约缔约方大会第九届会议通过了促进商业界参与的决定，该决定将传播工具和最佳做法视为优先领域。以下各节报告了特别提到的一些倡议的进展情况。

中小型企业

13. 秘书处同加拿大商业和生物多样性理事会、蒙特利尔高等商学院和 INSPIRE 研究所合作，开始为中小型企业编写指南，以期实现《生物多样性公约》的目标。该指南的目的是，通过强调最佳做法，普及对《生物多样性公约》的认识，并为中小型企业提供指导意见。该指南由荷兰政府资助。

四、同城市和地方政府的合作

14. 第 IX/28 号决定鼓励缔约方确认城市和地方政府在实施国家生物多样性战略和行动计划中所发挥的作用，并按照国家生物多样性战略和行动计划协助制订地方生物多样性战略和行动计划。它还邀请各缔约方、其他各国政府、区域和国际开发机构及银行，将生物多样性观点纳入基础设施项目，建设城市和地方政府使用根据《公约》编制的相关工具和准则的能力，并将关于生物多样性现状和趋势的信息纳入其国家报告。考虑到扩大有关城市、地方政府和生物多样性的行动计划，充分发挥国家以下一级执行《生物多样性公约》的潜力（如《战略计划》第 13 条所述），是对第 IX/28 号决定的补充，因此，多个生物多样性公约缔约方同城市和地方政府网络合作，提出了载入 UNEP/CBD/COP/10/18/Add2 号文件的计划。这些网络包括国际地方环境倡议理事会（环境倡议理事会）、联合国人类住区规划署（人居署）、联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）、国际自然及自然资源保护联盟（自然保护联盟）和城市生物多样性等科学网络。

15. 尽管各国政府承担执行《生物多样性公约》的主要责任，但城市、国家以下一级政府及其他地方政府⁴也发挥了特别重要的作用。自 2007 年以来，半数以上的世界人口是城市人口，预计到 2030 年，70% 的世界人口居住在城市。城市化以前是、现在仍然是过去 150 年来人类发展及其生境足迹的明确趋势之一，并且如今这一进程在亚洲和非洲的大部分地区具有特别意义。此外，所有部门的决策者越来越多地在城市里居住和办公，能够促

⁴ 就本文件而言，“地方政府”（在可持续发展委员会进程中使用）包括国家或联邦以下的所有各级政府（州或省、地区、区县、直辖市、市镇等），而“国家以下一级政府”仅适用处在国家以下第一层级的政府。

进可持续消费和生产的创新技术和流程大都是在城市办公室中开发的，城市集中了媒体、资源和人力，便利开展独特且有效的活动，宣传、教育和提高公众对生物多样性的意识。同时，《全球生物多样性展望》第三版证实，生物多样性因人类生活质量造成的严重后果而受到前所未有的严重威胁。没有地方政府的支持，各缔约方将无法阻止当前我们星球上的生物多样性继续且加速丧失的趋势，这对我们的生存造成威胁。另一方面，在努力在地方一级纳入养护和可持续利用生物多样性的同时，必须考虑更广泛的城市化足迹和城市生活方式。关于城市消费和生产模式的决定影响到数千英里之外的生态系统——事实上，考虑到城市化的意义，它们影响到整个生物圈。

16. 在公约缔约方和其他各国政府中，地方环境治理进程极其复杂多样。然而，大多数城市和地方政府承担着重要任务，如土地使用规划和区域划分、商业和贸易监管及发放许可证、促进投资、发展和消除贫穷、流域保护、废物管理、城市基础设施、公共采购、城市保护区和运输通道、提高对消费模式的意识和环境教育，所有这些方面都对生物多样性产生直接影响。应对城市环境中的这些及其他挑战的办法可纳入各级政策和战略中，反映《生物多样性公约》拟议的工具，如生态系统办法、关于可持续利用的亚的斯亚贝巴原则以及更广泛的里山概念，后者是日本的一种传统的可持续管理做法。最后，各国政府最适合协调这些不同层级的治理工作，从地方到国家到区域和全球一级，从而最大限度地发挥协同作用并提高效率。

17. 在过去四年，多项举措增强了城市和地方政府在《生物多样性公约》方面的支助作用。自然保护联盟、环境倡议理事会（它自身是一个包括 1,200 多个城市和地方政府的网络）、联合国人类住区中心（人居中心）等在公约秘书处帮助下，在 2008 年世界自然保护大会上，启动了城市与生物多样性全球伙伴关系。该伙伴关系一直在协调各项努力，以避免重复并加强合作。《库里提巴宣言》⁵、《波恩行动呼吁书》⁶、《爱尔福特宣言》⁷、《德班承诺》⁸和第二次《城市生物多样性宣言》（<http://www.cbd.int/authorities/doc/NagoyaDeclaration-URBIO-2010.pdf>）等承诺表明，地方政府和生物多样性公约缔约方等参与了合作和行动。

18. 关于城市和地方政府的第 IX/28 号决定在多边环境协定内首次表现出这类合作日益密切，正如它所述，尽管执行《公约》的责任主要由缔约方承担，但有多种理由来促进城市和地方政府参与《公约》的执行工作。这种趋势反映了同许多其他多边环境协定的协同作用。《拉姆萨尔公约》通过其关于湿地和城市化的第 X/27 号决定对这方面给予了认可；城市生物多样性项目考虑到地方政府和国家以下一级政府在教科文组织生物圈保护中的作用，并且通过环境倡议理事会；城市和国家以下一级政府在《联合国气候变化框架公约》中成为积极行动者。

⁵ 《城市与生物多样性库里提巴宣言》（在线）<http://www.cbd.int/doc/meetings/biodiv/mayors-01/mayors-01-declaration-en.pdf>。

⁶ 《城市与生物多样性波恩行动呼吁书》（在线）：http://www.iclei.org/fileadmin/template/project_templates/LAB-bonn2008/user_upload/Press/BonnCall_FINAL_29May08.pdf

⁷ 《爱尔福特宣言》，2008 年城市生物多样性（在线）：http://www.fh-erfurt.de/urbio/httpdocs/content/ErfurtDeclaration_Eng.php

⁸ 《德班承诺》（在线）：http://www.iclei.org/fileadmin/template/project_templates/localactionbiodiversity/user_upload/LAB_Files/Durban_Commitment_14_Aug2008.pdf

19. 新加坡国家发展部部长 Mah Bow Tan 先生在 2008 年 5 月在波恩举行的第九届缔约方大会上提议由生物多样性公约牵头编写城市生物多样性指数，以便通过自我评估衡量地方一级治理生物多样性的进展情况。为了对此采取后续行动，公约秘书处和新加坡国家公园管理局在 2009 年 2 月 10 日至 12 日及 2010 年 7 月 1 日至 3 日在新加坡联合组织了两期技术专家讲习班。与此同时，28 个以上的城市组成的网络正在检测指数适用情况（在 2010 年 1 月《第二次库里提巴宣言》⁹之后重新命名为新加坡指数），并提议将指数框架纳入 2010 年后目标以及本版《行动计划》中。

20. 最近，科学、技术和工艺咨询附属机构第十四次会议（科咨机构第十四次会议）和审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第三次会议在谈及为《2011-2020 年公约战略计划》提供资料时多次提及城市和地方政府的贡献。《2011-2020 年战略计划》项目六（“支助机制”，关于加强合作的伙伴关系和倡议第 23 段）提到，促进城市和地方政府参与等方面的倡议将促进执行《战略计划》。在《战略计划》项目五（执行、监测、审查和评价）下，审查公约执行情况工作组第三次会议指出，将主要通过在国家和国家以下一级开展活动，并辅之以区域和全球一级的行动，来执行《战略计划》。科咨机构第十四次会议为《战略计划》制定的目标之一（战略目标 A 强调通过将生物多样性纳入政府和社会的主流来解决生物多样性丧失的根本原因）是，到 2020 年，所有国家适用生态系统办法，将生物多样性的价值纳入国家和地方战略及规划进程。科咨机构第十四次会议还在审查《战略计划》注重成果的大目标的专题下，建议缔约方大会认识到有必要支持制订和改进适于监测地方一级生物多样性的指标。

21. 一项决定草案载入议程项目 4.9 下的决定草案汇编（UNEP/CBD/COP/10/1/Add.2）。

五、《性别问题行动计划》的执行情况

22. 根据缔约方大会关于审查《战略计划》目标 2 和 3 执行情况的第 IX/8 号决定第 8 (d) 段和关于《生物多样性公约性别问题行动计划》的第 IX/24 号决定，并利用芬兰政府慷慨的财政捐助，秘书处设立了一个性别方案干事职位。关于《性别问题行动计划》的执行情况，秘书处与自然保护联盟全球性别问题高级顾问办公室合作制订了《生物多样性公约》技术丛书第 49 号：《关于将性别问题纳入国家生物多样性战略和行动计划的指导方针》。¹⁰该草案对《公约战略计划》进行了增订和订正，强调了性别问题主流化对于执行《公约》的重要性（另见第 WGRI 3/5 号建议，第 7 段），因此，预计《性别问题行动计划》将有助于实现最新《战略计划》的新目标和各项具体目标。

23. 为了纪念和促进联合国大会第 63/219 号决议所述的生物多样性国际年，以及支持联合国大会关于建立联合国两性平等和赋予妇女权力问题综合实体——联合国妇女的 A/RES/64/289 号决议，根据联合国改革议程——其目的是汇集各种资源和任务以发挥更大影响力，从而加快在全世界满足妇女和女孩需求的进程，以期帮助联合国系统履行其在

⁹ 走向爱知 / 名古屋：《第二次城市政府与生物多样性库里提巴宣言》（在线）：
<http://www.cbd.int/doc/meetings/city/mayors-02/mayors-02-declaration-en.pdf>

¹⁰ 登录以下网址可获得文件英文本 <http://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-49-en.pdf>、法文本 <http://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-49-fr.pdf> 和西班牙文本 <http://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-49-es.pdf>，并在审查执行情况工作组第三次会议上介绍。

两性平等问题上的承诺，秘书处与联合国经济及社会理事会（经社理事会）秘书处合作，在 2010 年 7 月 2 日组织了一次高级别午餐时间小组讨论，主题是“利用生物多样性、可持续土地管理和气候变化中的性别因素，实现环境保护和可持续发展”。¹¹讨论清楚地表明了气候变化、生物多样性和可持续土地管理之间的关系，以及对这些问题采取性别敏感做法将如何有利于可持续生计、环境保护和可持续发展。

24. 《生物多样性公约》性别方案干事介绍了《全球性别与气候联盟公约》，并且接受过关于气候变化谈判的培训。目前，他是《全球性别与气候联盟公约》咨询小组的一名成员，该小组就《气候公约》面对的问题对各位代表进行培训，同时，他还推进里约三公约之间的协同作用，尤其是生物多样性、气候变化和可持续土地管理在《全球性别与气候联盟公约》议程中的相互关系。

六、 儿童和青年的参与

25. 为了支持缔约方提高意识的目标，以及让青年人参与到实现《公约》两年期目标的行动中，秘书处已承诺并支持开发针对儿童和青年的教育资源。加拿大政府和西班牙政府的财政捐助推动了这项工作，并且已着手通过与包括教科文组织和粮农组织在内的相关组织和网络的伙伴关系开展工作。

26. 2008、2009 和 2010 年，儿童和青年通过参与与生物多样性有关的“绿浪”运动，积极推动生物多样性国际日的庆祝活动。2010 年，63 个国家的 2 500 多个团体组织了“绿浪”活动。许多生物多样性公约缔约方境内的实体促进了国家或国家以下一级的参与，其中包括但不限于日本、尼加拉瓜、加拿大、新加坡、巴西、突尼斯和阿尔及利亚。“绿浪”运动为执行 UNEP/CBD/COP/10/16 号文件所述的传播、教育和公众意识工作方案做出了贡献。

27. 公约秘书处与联合国粮食及农业组织（粮农组织）和世界女童子军协会（女童军协会）合作，支持制订青年教育倡议，以便为儿童和青年提供有用的生物多样性信息，帮助他们参与保护、保持和改善其社区的生物多样性。通过“绿浪”运动以及其他相关网络进行宣传的倡议包括“生物多样性挑战徽章”和“青年生物多样性快速指南”。来自 60 多个国家的 1 500 多名儿童和青年报名参加了作为 2010 年该倡议组成部分的艺术竞赛。“生物多样性挑战徽章”和“青年生物多样性快速指南”将在 2010 年 10 月推出。

28. 在公约缔约方支持下举行的国际活动中，公约秘书处参加了 2009 年 8 月 17 日至 23 日在大韩民国大田举行的环境规划署 Tunza 儿童和青年环境国际会议，发表了关于气候变化和生物多样性的主旨演讲，并且参加了为与会者组织的关于生物多样性国际年的会外活动以及“绿浪”倡议。2010 年 8 月，日本政府在爱知组织了国际青年生物多样性会议；2009 年 7 月，加拿大生物多样性问题非政府组织在加拿大政府支持下举办了青年国

¹¹ 参加在年度部长级审查间隙期间举行的讨论，以评估两性平等相关目标和联合国发展议程执行情况的参与者包括常务副秘书长 [Asha-Rose Mtengeti Migiro](#)，芬兰外交部副国务秘书尊敬的 Ritva Koukko-Ronde 女士；葡萄牙平等事务大臣尊敬的 Elza Pais 女士；美国国务院全球妇女问题特使 Melanne Verveer 女士——通过视频参加讨论；生物多样性公约执行秘书 Ahmed Djoghlaf 先生；常驻联合国观察员 Narinder Kakar 先生、自然保护联盟 Nikil Seth 先生、经社理事会支持和协调办公室主任以及防治荒漠化公约秘书处联络处主任 Melchiade Bukuru 先生。

际专题讨论会，并协调制订了国际青年生物多样性协议；由德国政府和自然保护联盟支持的青年倡议 Go4BioDiv 为青年参与公约缔约方第十次会议提供了资助。

29. 公约秘书处对联合国全系统与青年发展有关的工作做出了贡献，包括制订联合国青年发展机构间网络的职权范围，确定 2010-2011 年协作与联合倡议的途径，以及制订联合国系统对于国际青年年的方针。关于这些问题，秘书处参加了 2010 年 2 月 18 日至 19 日在巴黎教科文组织总部举行的联合国青年发展机构间网络会议。

七、 民间社会的参与

30. 在两年期内，秘书处参与并支助了民间社会开展的协商活动和倡议，同时努力确保民间社会积极参与《生物多样性公约》的各项进程和会议。

31. 非政府组织作为观察员参加了获取和惠益分享问题不限成员名额特设工作组第七、第八和第九次会议；第 8 (j) 条和相关条款不限名额特设工作组第六次会议；科学、技术和工艺咨询附属机构第十四次会议；以及审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第三次会议。

32. 在两年期内，非政府组织还作为观察员参加了在《公约》下召集的专家会议，包括第 IX/12 号决定第 11 段所设专家组会议，其中有获取和惠益分享国际制度方面的履约问题法律和技术专家小组会议，以及获取和惠益分享国际制度方面的与遗传资源相关的传统知识问题法律和技术专家小组会议。

33. 为了支持非政府组织参与《公约》各项进程，秘书处与生物多样性公约联盟建立了联系，该联盟是一个由非政府组织、社区组织、社会运动和土著民族组织的代表组成的网络，倡导知情地、更有价值地参与《生物多样性公约》进程。

34. 与生物多样性公约联盟合作，发布并分发了三期有关民间社会的通讯。该通讯旨在为民间社会利益攸关方从政策（宣传和决策）和实践（执行）的角度就当前的生物多样性问题开展适时对话提供便利。第一期是在缔约方大会第九届会议间隙期间分发的，第二期和第三期分别在 2009 年 11 月和 2010 年 5 月发布。《公约》关于民间社会的第四期通讯将在作为卡塔赫纳生物技术安全议定书缔约方会议的公约缔约方大会第五次会议和公约缔约方第十届会议上发布。

35. 为了加强民间社会对执行《公约》和《2010 年后战略计划》所做的贡献，执行秘书在两年期内同许多民间社会组织和网络签订了协议，其中包括零灭绝联盟、加拿大环境网络、保护国际、北极动植物保护、土著妇女生物多样性网络——拉丁美洲和加勒比、西非沿海区和海洋保护区域计划、世界动物园和水族馆协会、自然保护协会、伦理生物贸易联盟和国际野生动物保护学会。

- - - -